

# Un journal scolaire en maternelle

Le journal scolaire en maternelle est l'un des premiers rapports de l'enfant à l'écrit. Mais si nous voulons que ce rapport soit solide, il doit refléter les moments importants de la vie des enfants au sein de l'école.

Témoignage de Martine Castier-Cancela\*.

### Notre journal comprend plusieurs rubriques régulières

- Les textes libres dictés à l'adulte (voir encart central page II) ;
- les activités issues du texte (graphiques, sorties, enquêtes, recherches diverses...) (p. III) ;
- les « reportages » sur les activités de la classe et de l'école (p. IV) ;
- le calendrier de la période (p. V) ;
- les illustrations des enfants : dessins, illustrations à l'encre, au pochoir, etc. (p. VI) ;
- les recettes (p. VII) ;
- de façon transversale, le journal comprend de multiples « jeux » qui permettent à l'enfant de mieux se l'approprier : coloriages, dessins à reproduire, tableaux à compléter, etc. (p. VIII).

#### Les textes libres

Mes élèves dessinent et produisent des textes dictés à l'adulte. Ces derniers sont répertoriés dans leurs cahiers de textes personnels. Ils sont présentés et lus (au micro) à la classe. Un texte est élu (pas d'élection formelle, plutôt une cooptation générale), il devient notre thème de travail pour quinze jours ou plus !

Je choisis une phrase du texte, signée du prénom de l'enfant : une phrase synthétique, la plus significative du thème donné. Elle est affichée dans la classe, lue et relue...

\* Martine Castier-Cancela, membre du groupe ICEM 62, travaille depuis neuf ans à l'école maternelle d'Escœuilles (Pas-de-Calais). Elle nous montre comment le journal scolaire s'intègre à la dynamique de la classe.

Mes élèves de 2-3-4 ans n'ont évidemment pas de « cahier de lecture », mais je souhaite qu'ils aient, pour eux, à la maison, une trace de ces textes « appris » à l'école. Alors... ces textes, ils les retrouvent dans le journal !

#### Les activités issues du texte

Elles sont très variées :

- Il peut s'agir de reportages photos : la fabrication du beurre quand nous avons parlé des vaches et du lait, faire de la soupe, quand Elodie a parlé de celle de son papa...
- Il peut s'agir de « résumés » d'informations glanées dans les livres : quand nous avons parlé des escargots, ou de la recette de la compote de pommes quand nous avons parlé des pommes, de tout ce que l'on peut faire avec le maïs, etc.
- Un thème peut parfois nous amener à réaliser une enquête : qui a eu la varicelle ? Qui a un chat ? Quel vélo as-tu à la maison ?

Pour répondre à ces enquêtes, nous avons alors recours au « cahier des parents » (cahier de liaison). Ces enquêtes sont remplies à la maison, avec les parents qui peuvent y joindre des illustrations (photos, découpes dans des catalogues...). En classe nous réalisons des albums avec toutes les réponses et les photos. Dans le journal, on retrouve un résumé de cet album avec souvent des ensembles, des tableaux.

#### Des reportages sur les activités de l'école

Cette rubrique permet d'informer les parents sur ce que nous faisons, et de résumer ce que nous avons appris. Les sujets peuvent concerner :



- les activités journalières, par exemple l'hygiène (le lavage des mains) ou la chronologie (une journée en classe) ;
- des activités qui nous ont particulièrement intéressés :

\* les grands nous ont lu des livres que nous avons choisis à la BCD (illustrations avec des photos et des phrases de lecture du type « X lit un livre à Y » ;

\* nous avons visité une exposition sur les dangers de la maison ;

\* nous sommes allés voir le papi de Justine faire du cidre.

Suite p. 15.

## Le calendrier

Dans chaque journal on retrouve les deux mois qui viennent de s'écouler avec : les photos des anniversaires et les activités de nos temps forts commentés par les enfants.

Les deux mois tiennent sur une feuille A4, l'original est accroché à l'école, avec les jours, les mois... et ainsi nous pouvons « voir » toute l'année : le temps déjà écoulé et le temps qu'il nous reste à passer ensemble.

Chaque enfant a donc chez lui cette feuille photocopiée qu'il est invité à décrocher de son journal et à accrocher à la maison pour réaliser son propre calendrier.

Chaque « période » a une couleur et les photocopies du calendrier sont réalisées sur des feuilles de même couleur que la période en cours.

## Les illustrations

Elles sont réalisées en classe avec les enfants. J'utilise les techniques d'illustrations du journal scolaire : encre et rouleaux, monotypes, pochoirs...

– Pour la page de couverture du journal il s'agit souvent de reproduire un relief de papier peint. (J'ai essayé avec des craies, mais avec des enfants de cet âge c'est trop difficile).

– Illustrations des textes : par exemple, le chat en papier découpé, puis reproduction par la technique des deux rouleaux et de l'encre. Pour le vélo, nous avons utilisé un pochoir de vélo et de la peinture.

– Quand les enfants commencent à faire de belles représentations, tous s'essayent à représenter l'histoire par le

## Pratiquement, comment ça marche ? « Pomme de Reinette »

Nous produisons un journal par période de sept semaines, donc, cinq numéros par an. Après chaque « petites vacances », nous avons la semaine journal dans laquelle nous réalisons le journal et nous faisons une mise au point sur ce que nous avons appris.

De mon côté, j'ai profité du temps de vacances pour préparer le journal : tapé les textes, fait développer les photos, mis en page, préparé le travail que les enfants auront à faire à la rentrée (illustrations, commentaires des photos, etc.). J'essaie toujours d'enrichir le journal pour qu'il « colle » bien à mes petits élèves, à leurs intérêts et à leurs possibilités.

A la fin de la semaine, quand toutes les feuilles du journal sont prêtes (en moyenne huit recto-verso), j'aime que chaque enfant « tourne » pour prendre les feuilles de son journal afin de le réaliser entièrement avant de le donner à l'ATSEM, qui l'agrafe et scotche la bordure.

Quand le journal est fini, il est lu et relu plusieurs fois ensemble avant d'être emporté à la maison.

Un exemplaire est gardé dans le coin bibliothèque. Certains enfants le feuilletent, d'autres le « lisent »...

Un journal est affiché dans le couloir pour les visiteurs et les autres enfants de l'école.

dessin et nous choisissons un ou plusieurs de ces dessins pour illustrer le texte.

Grâce aux techniques d'illustration les enfants font l'expérience d'un travail coopératif dans lequel chacun a une fonction très précise : encre, poser la feuille, passer le rouleau propre.

## Les recettes

Ce sont les recettes en dessin utilisées par les enfants quand ils font la cuisine à l'école : gâteau au yaourt, crêpes... Je prends les enfants en photo pendant la réalisation de la recette. Les enfants et les parents sont invités à refaire les recettes de l'école à la maison.

## Des jeux pour mieux s'approprier le journal

J'aime que les enfants soient actifs et pour que le journal soit encore plus le leur, je leur propose des activités à

faire à la maison. Ces activités ressemblent un peu à celles de l'école :

– Coloriage du dessin illustrant le texte.

– Reproduction du dessin : un cadre vide est proposé à côté du dessin et l'enfant est invité à « dessiner comme ».

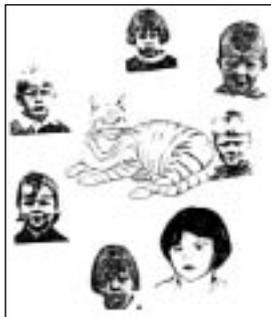
– Puzzle : dessin, ou photo d'une page du journal reproduit et découpé ; il s'agit de retrouver la page du journal sur laquelle se trouve ce dessin ou cette photo et de réaliser le puzzle avec les morceaux découpés.

– Barrer ou colorier de la bonne couleur : savoir lire des tableaux pour coller des photos, répondre à des questions, coller le prénom d'un enfant sous la bonne photo...

C'est toujours avec plaisir que les enfants reviennent à l'école avec leur journal dans lequel ils ont réalisé les activités avec leurs parents ou leurs frères et sœurs.

## Un outil indispensable : « le trombinoscope »

En début d'année, le premier journal contient un « trombinoscope » dans lequel les enfants retrouvent tous leurs copains et leurs prénoms. Au gré des années et selon les projets qui naissent dans la classe, son utilité change : cette année, c'était le prétexte à une activité de découpage, collage, réalisation « d'ensembles ». L'an dernier c'était un recensement, en photos, de toutes les activités réalisées le matin dans la classe avec le prénom de chaque enfant...



Enquête : l'ensemble des enfants qui ont un chat.

## Conclusion

Le journal est la vitrine et la mémoire vivante de notre vécu de classe. Je souhaite vous avoir donné envie de faire, vous aussi, un journal scolaire, même avec vos petits, et pour ceux qui en ont déjà un, j'espère vous avoir donné quelques idées... j'en attends en retour !

Martine Castier Cancela, école d'Escœuilles  
Pas-de-Calais.  
E-mail : Martine.Castier@ia62.ac-lille.fr

# Des jeux

pour mieux s'appropriier le journal

En lisant le tableau de la page de gauche, tu peux compter combien d'enfants ont un pousin, combien ont un tricycle, combien ont un grand vélo à deux roues avec des roulettes. Tu peux aussi faire ces jeux.

Celle qui place les photos des enfants comme dans le tableau de la page de gauche.


Celle pour chaque enfant les vélos qu'il a chez lui, regarde bien dans le tableau de la page de gauche.


En lisant le tableau de la page gauche, tu peux répondre si chaque enfant a bien le vélo coté à côté de son nom.

VRAI ☺	OU	FAUX ☹
		<input type="checkbox"/>

Pour faire ces jeux, tu dois découper les photos et les images sur la dernière page du journal.

(voir p. II-III)

## A l'école, nous avons mangé...

Mais tous ces fruits de l'automne ne se mangent pas!  
Dis bien le nom de chaque fruit à barre la bouche si nous ne le mangeons pas.

 Les pommes de l'automne On se mange pas.	 Les poires de l'automne On se mange pas.	 Les oranges de l'automne On se mange pas.	 Les bananes de l'automne On se mange pas.
 Les kiwis de l'automne On se mange pas.	 Les mangos de l'automne On se mange pas.	 Les raisins de l'automne On se mange pas.	 Les figes de l'automne On se mange pas.

# DOCUMENTS de classes

Institut coopératif de l'école moderne-Pédagogie Freinet

Le Nouvel Éducateur N° 113  
Novembre 1999

13

## Un journal scolaire en maternelle



Martine Castier-Cancela, classe de moyens-grands maternelle, école de Escœuilles (Pas-de-Calais).

Le journal comprend plusieurs rubriques :

Des recettes

## Les textes libres

(dictés à l'adulte)



J'ai 3 ans.  
Pauline a 1 an.

J'ai soufflé les bougies.  
C'est Mamie qui a acheté le gâteau.  
Papi a coupé le gâteau.  
J'ai mangé le gâteau.  
J'ai mangé les fleurs.  
La bouteille a fait "pouf".  
J'ai eu un vélo et un tracteur.

Christophe



Avec les pommes de Mandy et Dylan,  
nous avons fait du jus de pommes.

Mandy lave une pomme. → 1

Dylan pose un morceau de pomme dans la centrifugeuse. Ça sort déjà le jus. → 2

Bianca verse du jus de pommes à Valentine. → 3

Dylan, Valentine et Bianca boivent du jus de pommes. → 4

une pomme → passer dans la machine → jus de pomme

une orange → passer dans la machine → jus de pomme

des fraises → passer dans la machine → jus de fraise

vidéo : la pomme est jaune. le jus de pomme est jaune. l'orange est orange. le jus d'orange est orange. les fraises sont rouges. le jus de fraise est rouge. les fraises sont rouges et le jus de fraise est rouge.

Le texte de l'enfant est reproduit intégralement dans le journal. En encadré, la phrase synthétique qui est affichée dans la classe.

Les enfants et les parents sont invités à refaire les recettes de l'école à la maison.



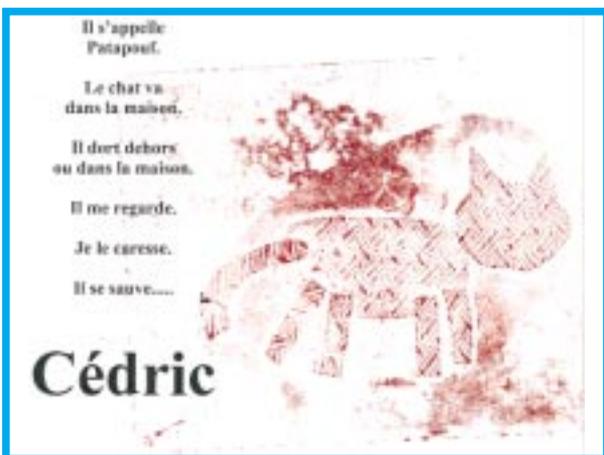
## Des illustrations

nombreuses et variées

## Les activités issues du texte



La technique ?  
... patate-gravure évidemment !



Les techniques d'illustration du journal scolaire toujours d'actualité.

Nous avons fait une enquête sur les vélos, pour savoir avec quels vélos les enfants jouent chez eux. Voici les résultats pour les "rouges" (les enfants de 3 à 4 ans)


Voici le résultat pour les "jaunes", les enfants de 2 à 3 ans.


Elles sont très variées. Ici, à partir du texte de Christophe : vélo dans la cour et enquête.

## Des reportages



Résumé d'une visite puis d'un album réalisé en classe.

# SORTIE

Nous sommes allés voir ce que le papi de Justine fait fait avec des pommes: il fait du **cidre**.



Il vide un seau plein de pommes dans une machine.



Il écrase les pommes avec son moulin en tournant la roue.



Il verse les pommes écrasées dans le pressoir.



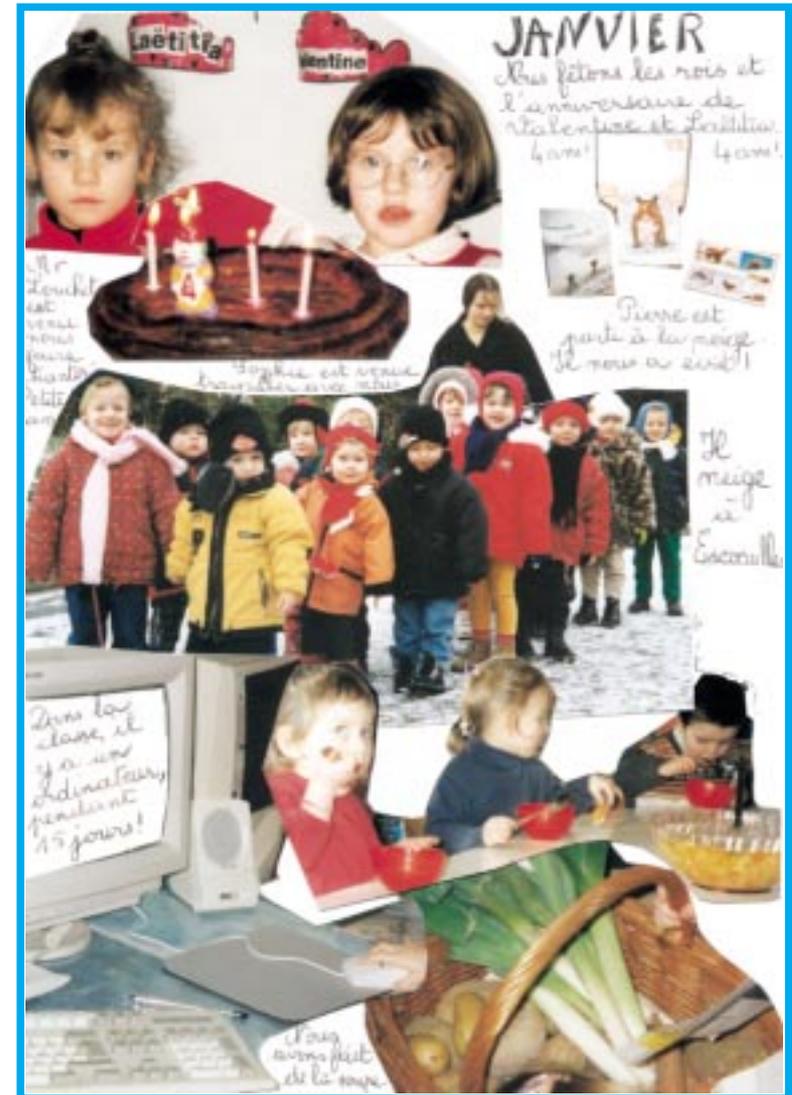
Il tourne avec le pressoir et nous montre le jus des pommes qui sort du pressoir.

Nous avons goûté au jus de pommes.  
Nous avons vu le tonneau dans lequel il conserve son cidre.  
Nous avons aussi vu des lapins et un cochon d'Inde.

**Merci pour cette belle visite!**

## Le calendrier

de la période (à accrocher à la maison et à l'école)



Une mise en page vivante des moments forts de la classe.